

Successful Family Language Policy

MULTILINGUAL EDUCATION

VOLUME 7

Series Editors:

Andy Kirkpatrick

Department of Languages and Linguistics, Griffith University, Brisbane, Australia

Bob Adamson

Head, Department of International Education & Lifelong Learning, Hong Kong
Institute of Education

Editorial Board:

Jan Blommaert, University of Tilburg, The Netherlands

Feng Anwei, University of Wales at Bangor, UK

Ofelia Garcia, The Graduate Centre, City University of New York, USA

Saran Kaur Gill, Universiti Kebangsaan Malaysia

Gu Yueguo, The Chinese Academy of Social Sciences

Hartmut Haberland, Roskilde University, Denmark

Li Chor Shing David, The Hong Kong Institute of Education

Li Wei, Birkbeck College, University of London, UK

Low Ee-Ling, National Institute of Education, Singapore

Tony Liddicoat, University of South Australia

Ricardo Nolasco, University of the Philippines at Diliman, Manila, The Philippines

Merrill Swain, Ontario Institute of Studies in Education, University of Toronto,
Canada

Virginia Yip Choy Yin, Chinese University of Hong Kong

For further volumes:

<http://www.springer.com/series/8836>

Mila Schwartz • Anna Verschik
Editors

Successful Family Language Policy

Parents, Children and Educators
in Interaction

 Springer

Editors

Mila Schwartz
Department of Research and Evaluation
Authority
Oranim Academic College of Education
Kiryat Tivon, Israel

Anna Verschik
Institute of Estonian Language and Culture
Tallinn University
Tallinn, Estonia

ISSN 2213-3208

ISBN 978-94-007-7752-1

DOI 10.1007/978-94-007-7753-8

Springer Dordrecht Heidelberg New York London

ISSN 2213-3216 (electronic)

ISBN 978-94-007-7753-8 (eBook)

Library of Congress Control Number: 2013957130

© Springer Science+Business Media Dordrecht 2013

This work is subject to copyright. All rights are reserved by the Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed. Exempted from this legal reservation are brief excerpts in connection with reviews or scholarly analysis or material supplied specifically for the purpose of being entered and executed on a computer system, for exclusive use by the purchaser of the work. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the Copyright Law of the Publisher's location, in its current version, and permission for use must always be obtained from Springer. Permissions for use may be obtained through RightsLink at the Copyright Clearance Center. Violations are liable to prosecution under the respective Copyright Law.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

While the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication, neither the authors nor the editors nor the publisher can accept any legal responsibility for any errors or omissions that may be made. The publisher makes no warranty, express or implied, with respect to the material contained herein.

Printed on acid-free paper

Springer is part of Springer Science+Business Media (www.springer.com)

Contents

1	Achieving Success in Family Language Policy: Parents, Children and Educators in Interaction	1
	Mila Schwartz and Anna Verschik	
Part I Family Language Ideology, Practices and Management in Interaction with Mainstream Educational and Bilingual Education		
2	Parents' Choice of a Bilingual Hebrew-Arabic Kindergarten for the Children	23
	Mila Schwartz, Victor Moin, and Manal Klayle	
3	The Role of Family Background in Early Bilingual Education: The Finnish-Russian Experience	53
	Victor Moin, Ekaterina Protassova, Valeria Lukkari, and Mila Schwartz	
4	Children Learning Multilingually in Home, Community and School Contexts in Britain	83
	Jean Conteh, Saiqa Riasat, and Shila Begum	
Part II Family Language Policy as a Joint Social Venture		
5	Love, Language and Little Ones: Successes and Stresses for Mothers Raising Bilingual Children in Exogamous Relationships	105
	Lynda Yates and Agnes Terraschke	
6	Family Language Policy and Management in a Changed Socio-political Situation: Russians and Russian Speakers in Lithuania	127
	Meilutė Ramonienė	

7	To Make the Root Stronger: Language Policies and Experiences of Successful Multilingual Intermarried Families with Adolescent Children in Tallinn	145
	Colm Doyle	
8	Family Language Policy from the Children's Point of View: Bilingualism in Place and Time	177
	Lyn Wright Fogle	
Part III The Interaction Patterns Between Parents and Their Children in Their Shared Language and Literacy Practices		
9	Bimodal Bilingual Families: The Negotiation of Communication Practices Between Deaf Parents and Their Hearing Children	203
	Ginger Pizer	
10	Unity in Discourse, Diversity in Practice: The One Person One Language Policy in Bilingual Families	223
	Åsa Palviainen and Sally Boyd	
11	Happylingual: A Family Project for Enhancing and Balancing Multilingual Development	249
	Shulamit Kopeliovich	
12	Negotiating Family Language Policy: Doing Homework	277
	Xiao Lan Curdt-Christiansen	

Contributors

Shila Begum Bilingual Learning and Teaching Association, Bradford, UK

Sally Boyd Department of Languages, University of Jyväskylä, Jyväskylä, Finland
Department of Philosophy, Linguistics and Theory of Science, University of Gothenburg, Gothenburg, Sweden

Jean Conteh School of Education, University of Leeds, Leeds, UK

Xiao Lan Curdt-Christiansen English Language and Literacy Academic Group, National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore, Singapore

Colm Doyle Institute of Estonian Language and Culture, Tallinn University, Tallinn, Estonia

Lyn Wright Fogle Linguistics/TESOL, Department of English, Mississippi State University, Starkville, USA

Manal Klayle English Language Program, Linguistic Department, Oranim Academic College of Education, Kiryat Tivon, Israel

Shulamit Kopeliovich English as a Foreign Language Unit, Bar-Ilan University, Ramat-Gan, Israel

Department of English, Hertzog College, Alon-Shevut, Israel

Valeria Lukkari Modern Languages, Faculty of Arts, University of Helsinki, Helsinki, Finland

Victor Moin The Center for Research and Study of the Family, School of Social Work, Faculty of Social Welfare and Health Sciences, University of Haifa, Mount Carmel, Haifa, Israel

Åsa Palviainen Department of Languages, University of Jyväskylä, Jyväskylä, Finland

Ginger Pizer Department of English, Mississippi State University, Mississippi State, MS, USA

Ekaterina Protassova Modern Languages, Faculty of Arts, University of Helsinki, Helsinki, Finland

Meilutė Ramonienė Department of Lithuanian Studies, Faculty of Philology, Vilnius University, Vilnius, Lithuania

Saiqa Riasat Bilingual Learning and Teaching Association, Bradford, UK

Mila Schwartz Department of Research and Evaluation Authority, Oranim Academic College of Education, Kiryat Tivon, Israel

Agnes Terraschke Department of Linguistics, Macquarie University, North Ryde, NSW, Australia

Anna Verschik Institute of Estonian Language and Culture, Tallinn University, Tallinn, Estonia

Lynda Yates Department of Linguistics, Macquarie University, North Ryde, NSW, Australia